

Европейское приложение к диплому бакалавра (на английском языке): Образец. – СПб.: СПбГПУ, 2003. – Архив кафедры «Управление международным образованием Санкт-Петербургского государственного политехнического университета. – Не опубликовано.

The Russian Federation Ministry of Education

## Institute of Economics, Management & Law (Kazan)

### DIPLOMA SUPPLEMENT

*This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgments, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.*

<b>1. INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION</b>		
1.1	Family name:	IVANOV
1.2	Given names:	Ivan Ivanovitch
1.3	Date (place, country) of birth:	17.01.1980, Kazan, TASSR
1.4	Student identification number or code:	Unique university student reference code: 9714007 The Russian national personal pension policy: 000-444-333-22
<b>2. INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION</b>		
2.1	Name of qualification and name of title (full, abbreviated):	Академическая степень Бакалавр наук ( <i>akademicheskaya stepen' Bakalavr nauk</i> ). Name of title and abbreviation are not applicable.
2.2	Main field(s) of study for the qualification:	Field of study: Management Specialization: Sport Management
2.3	Name of institution awarding qualification: status (type / control):	Институт экономики, управления и права (г.Казань) ( <i>Institute of Economics, Management &amp; Law (Kazan)</i> ). Status: Private Instuty of education/ under the jurisdiction of the Russian Federation Ministry of Education.
2.4	Name of institution administering studies: status (type / control):	Same as above
2.5	Language(s) of instruction / examination:	Russian
<b>3. INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION</b>		
3.1	Level of qualification:	First stage of tertiary university level higher education. According to the International Standard Classification of Education (ISCED) the qualification apply to the first stage of higher education (scale 5A)
3.2	Official length of programme:	At least four years of study or 9288 academic hours (according to the Russian Federation State Educational Standard, <i>c.f.</i> 4.3 note).
3.3	Access requirement(s):	Свидетельство о среднем (полном) общем образовании ( <i>Svidetel'stvo (Attestat) o Srednem (Polnom) Obshchem Obrazovanii</i> ) + entrance examinations
<b>4. INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED</b>		
4.1	Mode of study:	Full-time
4.2	Program requirements:	The function of the Degree is to provide a more academically rather than professionally oriented education. Teaching consists of lectures, seminars, workshops, and training, etc. Forms of assessment are tests, oral exams, and course

		papers. A State Final Attestation that includes the passing of State Cross-disciplinary Examination and the defence of a thesis completes <i>Bakalavr</i> studies.			
4.3	Program details:	See below and official Russian form of diploma supplement attached to <i>Bakalavr</i> degree certificate.			
#	Course	Total Number of AH	Final Grade	RFU	ECTS Credits
Year 2008/2009					
<u>Semester 1</u>					
1	English Language	153	зачтено	4	4
2	Mathematics	172	отлично	5,5	5,5
3	Information Science	189	отлично	5,5	5,5
4	Concept of Modern Natural Sciences	115	отлично	3	3
5	Russian History	115	отлично	3	3
6	Cultures Study	115	отлично	3	3
7	Introduction in Profession	68	зачтено	2	2
8	World Religions	85	зачтено	2	2
9	Physical Training	68	зачтено	2	2
	<b>Total:</b>	<b>1080</b>		<b>30</b>	<b>30</b>
<u>Semester 2</u>					
1	English Language	153	зачтено	4	4
2	Mathematics	171	отлично	5	5
3	Information Science	189	отлично	5	5
4	Philosophy	138	отлично	4	4
5	Pedagogy and Psychology	138	отлично	4	4
6	Regions Study	68	отлично	4	4
7	Methods of Pedagogical Work	85	зачтено	2	2
8	Physical Training	68	зачтено	2	2
	<b>Total:</b>	<b>1080</b>		<b>30</b>	<b>30</b>
Year 2009/2010					
<u>Semester 3</u>					
1	English Language	102	зачтено	3	3
2	Computer Technologies	138	отлично	4	4
3	Sociology	115	отлично	3	3
4	Law	92	отлично	2,5	2,5
5	History of Economic Doctrines	102	зачтено	3	3
6	Economic Theory	138	отлично	4	4
7	Financial and Credit Theory	138	отлично	4	4
8	Corporate Theory	102	зачтено	3	3
9	Speaker Art	85	зачтено	2	2
10	Physical Training	68	зачтено	1,5	1,5
	<b>Total:</b>	<b>1080</b>		<b>30</b>	<b>30</b>
<u>Semester 4</u>					
1	English Language	102	отлично	3	3
2	Computer Technologies	155	отлично	5	5
3	Political Science	121	отлично	3	3
4	Law	102	отлично	3	3
5	History of Economic Doctrines	155	зачтено	4	4
6	Statistics	173	отлично	5	5
7	Logic of Belief	119	зачтено	3	3
8	Social - biological Adaptation to Education	85	зачтено	2	2
9	Physical Training	68	зачтено	2	2
	<b>Total:</b>	<b>1080</b>		<b>30</b>	<b>30</b>
Year 2010/2011					
<u>Semester 5</u>					
1	English Language in Education	119	зачтено	3	3
2	French Language	119	зачтено	3	3
3	Ecology	94	зачтено	3	3
4	Management	172	отлично	5	5
5	Management of Human Resources	155	отлично	4	4
6	Accounting and Auditing	115	отлично	3	3
7	History of Educational Systems	102	отлично	3	3

8	Labour Economics	68	зачтено	2	2
9	Physical Training	34	зачтено	1	1
10	Scientific Research	102	зачтено	3	3
	Total:	<b>1080</b>		30	<b>30</b>
<u>Semester 6</u>					
1	English Language in Education	119	зачтено	3	3
2	French Language	119	зачтено	3	3
3	World Economics	138	отлично	4	4
4	Financial Management	138	отлично	4	4
5	Marketing	138	отлично	4	4
6	Leadership	138	отлично	4	4
8	The art of dialogue	85	отлично	2	2
7	Introduction in PR (Public Relations)	85	зачтено	2	2
8	Scientific Research	86	зачтено	3	3
9	Physical Training	34	зачтено	1	1
	Total:	1080		<b>30</b>	30
Year 2011/2012					
<u>Semester 7</u>					
1	English Language in Education	68	зачтено	2	2
2	English Language in Business	68	зачтено	2	2
3	French Language	136	зачтено	4	4
4	Administrative Management	173	отлично	5	5
5	Business Ethics	138	отлично	3,5	3,5
6	State and Public Management of Education	155	отлично	4	4
7	World's Systems of Education	138	отлично	3,5	3,5
8	Scientific Research	170	зачтено	5	5
9	Physical Training	34	зачтено	1	1
	Total:	1080		30	30
<u>Semester 8</u>					
1	English Language in Education	95	отлично	3	3
2	English Language in Business	95	зачтено	3	3
3	French Language	119	отлично	3	3
4	Internationalisation of Education	155	отлично	4	4
5	Office - Work	138	отлично	4	4
6	Legal Regulation of International Cooperations	121	отлично	3	3
7	Strategic Management	119	зачтено	3	3
8	Bases of Advertising	68	зачтено	2	2
9	Scientific Research	136	зачтено	4	4
10	Physical Training	34	зачтено	1	1
	Total:	1080		30	30
11	The State Cross-disciplinary Examination (SCDE) and defense of the <i>Bakalavr</i> thesis (DBT) on the topic: «Development of sending Russian students abroad methodic on base of ECTS»	108	SCDE –отлично DBT -отлично	3	3
	Fact-finding Internship (after semester 2)	<b>108</b>	отлично	<b>3</b>	
	Office – Assistance Internship (after semester 4)	<b>216</b>	отлично	<b>6</b>	
	Assistant Manager Internship (after semester 6)	<b>216</b>	отлично	<b>6</b>	
	<b>THEORETICAL EDUCATION, TOTAL:</b>	<b>8640</b>		<b>240</b>	<b>240</b>
	<b>SCDE+DBT, TOTAL:</b>	<b>108</b>		<b>3</b>	<b>3</b>
	<b>INTERNSHIPS, TOTAL:</b>	<b>540</b>		<b>15</b>	<b>15</b>
	<b>PROGRAMME, TOTAL:</b>	<b>9288</b>		<b>258</b>	<b>258</b>
In the framework of the curriculum, the student completed the following course papers:					
1. Corporate Theory (semester 3), зачтено;					
2. Financial and Credit Theory (semester 3), зачтено;					
3. Management (semester 5), отлично;					
4. Management of Human Resources (semester 5), отлично;					
5. Administrative Management (semester 7), зачтено;					
6. Internationalization of Education (semester 8), зачтено;					
7. Legal Regulation of International Education (semester 8), зачтено;					
<i>Note:</i> a) In the Russian Federation (RF) the study workload is evaluated in «академические часы» ( <i>academicheskie chasy</i> -					

<p>academic hours or AH). 1 AH = 45 minutes. Now it is possible to evaluate workload in RF Units (RFU, according to the RF Ministry of Education Recommendation № 14-52-988ин/13 from 28.11.2002). 1 RF Unit = 36 academic hours or 27 astronomical hours.</p> <p>b) 1 week of full-time study = 54 AH = 1,5 RFU.</p>		
4.4	Grading scheme, grade distribution guidance	<p>«отлично» (<i>otlichno</i>);  «хорошо» (<i>khorocho</i>);  «удовлетворительно» (<i>udovletvoritelno</i>);  «неудовлетворительно» (<i>neudovletvoritelno</i>)  от  «зачтено» (<i>zachteno</i>);  «не зачтено» (<i>nezachteno</i>).</p> <p>The lowest passing grade is «удовлетворительно» and «зачтено». Students are only permitted to enroll in the next year of study and to be awarded a diploma if they have passing grades in each subject of the curriculum.</p> <p><u>SPbSPU grade distribution guidance:</u>  «отлично» - 23 %;  «хорошо» - 61 %;  «удовлетворительно» - 15 %;  «неудовлетворительно» - 1 %.</p>
4.5	Overall classification:	С отличием (s otlichem)
<p><b>5. INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION</b></p>		
5.1	Access to further study:	The Degree gives access to the second stage of university level higher education.
5.2	Professional status:	<p>Manager.</p> <p>This Diploma gives the right to carry out professional activities where higher education is necessary and without professional license.</p>
<p><b>6. ADDITIONAL INFORMATION</b></p>		
6.1	Additional information:	Founded in 1994 as the Institute of Economics, Management & Law (Kazan). IEML is licensed by RF Ministry of Education to hold educational activities in the field of higher education (Licence № 2974 from March 12, 2010). IEML is accredited by RF Ministry of Education (Certificate № 0114 from December 15, 2009).
6.2	Additional information sources:	<p>Official website of SPbSPU: &lt;<a href="http://www.spbstu.ru/english/index.html">http://www.spbstu.ru/english/index.html</a>&gt;.</p> <p>Official website of the RF Ministry of Education:  &lt;<a href="http://www.informika.ru/eng">http://www.informika.ru/eng</a>&gt; or &lt;<a href="http://www.db.informika.ru/ic">http://www.db.informika.ru/ic</a>&gt;.</p> <p>International Handbook of Universities. – 14<sup>th</sup> Edition. – Paris: IAU, 1996. – 1916 pp. – ISBN 1-56159-173-4. – P. 1217.</p>
<p><b>7. CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT</b></p>		
This Diploma Supplement refers to the following original documents: ДИБ 0021748 Date of issue: June 26, 2003.		
Date of signature:		July 03, 2003
Official stamp / seal		<p>Vice President _____ / S.S. Sidorov /</p> <p>Head of Academic  Registration Office _____ / P.P. Petrova /</p>
<p><b>8. INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM:</b> For information on the Russian system of education, see enclosure.</p>		

*Источник: Европейское приложение к диплому бакалавра (на английском языке): Образец. – СПб.: СПбГПУ, 2003. – Архив кафедры «Управление международным образованием Санкт-Петербургского государственного политехнического университета. – Не опубликовано.*

## ПЕРЕЧЕНЬ СОКРАЩЕНИЙ

**ДИБ** – Диплом иностранного бакалавра.

**АН** – Academic Hours (англ.). Академические часы.

**CEPES** – Center Européen pour l'Enseignement Supérieur (франц.). Европейский информационный центр ЮНЕСКО по высшему образованию.

**DBT** – Defense of the Bachelor Thesis (англ.). Защита бакалаврской работы.

**ECTS** – European Community Credit Transfer System (англ.). Система перевода (*перезачета*) кредитов курсов (*объема изученного материала*) Европейского сообщества.

**IAU** – International Association of University (англ.). Международная ассоциация университетов [*со штаб-квартирой в Париже, Франция*].

**IEMM** – Institute of Economics, Management & Law (Kazan)

**ISCED** – International Standard Classification of Education (англ.). Международная стандартная классификации образования [*UNESCO*].

**RF** – Russian Federation (англ.). Российская Федерация.

**RFU** – Russian Federation Unit (англ.). зачетная единица Российской Федерации.

**SCDE** – State Cross-disciplinary Examination (англ.). Государственный междисциплинарный экзамен.

**UNESCO** – United Nations Educational, Scientific & Cultural Organisation (англ.). Организация содействия образованию, науке и культуре при ООН [*ЮНЕСКО*].

**USSR** – the Union of Soviet Socialist Republics (англ.) Союз Советских Социалистических Республик.